



Questo testo è una versione provvisoria.
La versione definitiva che sarà pubblicata su
www.dirittofederale.admin.ch è quella determinante.

Ordinanza del DATEC concerente le indicazioni dell'etichetta Energia per le auto- mobili nuove (OEEA)

del ... 01. JULI 2016

*Il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunica-
zioni (DATEC),*

visto l'articolo 28a capoverso 2 dell'ordinanza del 7 dicembre 1998¹ sull'energia
(OEn),

ordina:

Art. 1 Calcolo dell'equivalente benzina²

L'equivalente benzina è calcolato come segue:

- a. per le automobili alimentate con diesel: consumo di energia (diesel) in l/100 km \times 1,13;
- b. per le automobili alimentate con gas naturale: consumo di energia (gas naturale) in m³/100 km \times 1,04 l/m³;
- c. per le automobili alimentate con gas di petrolio liquefatto (GPL): consumo di energia (GPL) in l/100 km \times 0,80;
- d. per le automobili alimentate con miscela di carburante (E85): consumo di energia (miscela di carburante E85) in l/100 km \times 0,73;
- e. per le automobili a propulsione esclusivamente elettrica: consumo di energia in kWh/100 km \times 0,12 l/kWh.

¹ RS 730.01

² Basi di calcolo conformemente alle indicazioni del Laboratorio federale di prova dei materiali per conto dell'Ufficio federale dell'energia 2016.

Art. 2 Emissioni di CO₂ derivanti dalla messa a disposizione di carburante e/o di energia elettrica³

¹ Le emissioni di CO₂ derivanti dalla messa a disposizione di carburante e/o di energia elettrica in g/km si calcolano come segue:

- a. per le automobili alimentate con benzina: consumo di energia (benzina) in l/100 km × 507 g CO₂/l;
- b. per le automobili alimentate con diesel: consumo di energia (diesel) in l/100 km × 429 g CO₂/l;
- c. per le automobili alimentate con gas naturale: consumo di energia (gas naturale) in m³/100 km × 228 g CO₂/m³;
- d. per le automobili alimentate con gas di petrolio liquefatto (GPL): consumo di energia (GPL) in l/100 km × 294 g CO₂/l;
- e. per le automobili alimentate con miscela di carburante (E85): consumo di energia (miscela di carburante E85) in l/100 km × 398 g CO₂/l;
- f. per le automobili a propulsione esclusivamente elettrica: consumo di energia in kWh/100 km × 82 g CO₂/kWh.

² Per le automobili parzialmente a propulsione elettrica conformemente all'approvazione del tipo, le cui batterie possono essere ricaricate mediante la rete elettrica, le emissioni di CO₂ derivanti dalla messa a disposizione di carburante e/o di energia elettrica si calcolano sulla base della somma del consumo di carburante e di energia elettrica.

Art. 3 Quote delle emissioni di CO₂ senza incidenza sul clima per le miscele di carburanti

¹ Le emissioni di CO₂ di origine biogena sono considerate senza incidenza sul clima.

² La quota delle emissioni di CO₂ senza incidenza sul clima generate dalla miscela di gas naturale è pari al 10 per cento.

³ Per le automobili alimentate esclusivamente con la miscela di carburante E85, la quota delle emissioni di CO₂ senza incidenza sul clima è pari al 78 per cento.

Art. 4 Valore comparativo

Per il 2017, il valore medio delle emissioni di CO₂ di tutte le automobili nuove immatricolate secondo l'appendice 3.6 numero 8.2.1 OEn (valore comparativo) è di 134 g/km.

³ Basi di calcolo conformemente alla banca dati Ecoinvent (stato dei dati v2.2:2016); www.ecoinvent.ch; www.lc-inventories.ch.

Art. 5 Valori medi e divergenze standard del consumo energetico assoluto e dell'efficienza energetica relativa

¹ Per il 2017, il valore medio (\bar{E}) del consumo energetico assoluto è di 5.810773357.

² Per il 2017, la divergenza standard (σ_E) del consumo energetico assoluto è di 1.642433169.

³ Per il 2017, il valore medio (\bar{EE}) dell'efficienza energetica relativa è di 0.003492632.

⁴ Per il 2017, la divergenza standard (σ_{EE}) dell'efficienza energetica relativa è di 0.000820079.

Art. 6 Calcolo dell'equivalente benzina per l'energia primaria⁴

Per l'energia primaria l'equivalente benzina è calcolato come segue:

- a. per le automobili alimentate con diesel: consumo di energia (diesel) in l/100 km $\times 1,08$;
- b. per le automobili alimentate con gas naturale: consumo di energia (gas naturale) in m³/100 km $\times 0,82$ l/m³;
- c. per le automobili alimentate con gas di petrolio liquefatto (GPL): consumo di energia (GPL) in l/100 km $\times 0,70$;
- d. per le automobili alimentate con miscela di carburante E85: consumo di energia (E85) in l/100 km $\times 1,63$;
- e. per le automobili a propulsione elettrica: consumo di energia in kWh/100 km $\times 0,24$ l/kWh.

Art. 7 Classificazione nelle categorie di efficienza energetica

Per il 2017 le categorie di efficienza energetica A–G sono definite come segue:

| Categoria di efficienza energetica | Coefficiente di valutazione |
|------------------------------------|---------------------------------|
| A | ≤ 422.63 |
| B | > 422.63 fino a ≤ 445.97 |
| C | > 445.97 fino a ≤ 466.64 |
| D | > 466.64 fino a ≤ 490.25 |
| E | > 490.25 fino a ≤ 523.40 |
| F | > 523.40 fino a ≤ 574.20 |
| G | > 574.20 |

⁴ Basi di calcolo conformemente alla banca dati Ecoinvent (stato dei dati v2.2:2016); www.ecoinvent.ch; www.lc-inventories.ch.

Art. 8 Abrogazione di un altro atto normativo

L'ordinanza del DATEC del 5 luglio 2011⁵ concernente le indicazioni dell'etichettaEnergia per le nuove automobili è abrogata.

Art. 9 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 2017.

01. JULI 2016

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti,
dell'energia e delle comunicazioni:



Doris Leuthard

⁵ RU 2011 3499, 2012 4055, 2013 2407, 2014 2313, 2015 2349